This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via https://www.sis.se/std-30324

SWEDISH STANDARDS INSTITUTE

SVENSK STANDARD SS-EN ISO 11399

Fastställd	Utgåva	Sida
2001-06-01	1	1 (1+23)

© Copyright SIS. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Ergonomics of the thermal environment – Principles and application of relevant International Standards (ISO 11399:1995)

The European Standard EN ISO 11399:2000 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN ISO 11399: 2000.

Swedish Standards corresponding to documents referred to in this Standard are listed in ”Catalogue of Swedish Standards”, issued by SIS. The Catalogue lists, with reference number and year of Swedish approval, International and European Standards approved as Swedish Standards as well as other Swedish Standards.

Ergonomi för termiskt klimat – Principer och tillämpning av relevanta internationella standarder (ISO 11399:1995)

Europastandarden EN ISO 11399:2000 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 11399:2000.

Motsvarigheten och aktualiteten i svensk standard till de publikationer som omnämns i denna standard framgår av ”Katalog över svensk standard”, som ges ut av SIS. I katalogen redovisas internationella och europeiska standarder som fastställts som svenska standarder och övriga gällande svenska standarder.

ICS 13.180

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.
Postadress: SIS Förlag AB, 118 80 STOCKHOLM
Telefon: 08 - 555 523 00. *Telefax*: 08 - 555 523 11
E-post: sis.sales@sis.se. *Internet*: www.sisforlag.se

Upplysningar om **sakinnehållet** i standarden lämnas av SIS.
Telefon: 08 - 555 520 00. *Telefax*: 08 - 555 520 01

Tryckt i september 2001

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via https://www.sis.se/std-30324

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via https://www.sis.se/std-30324

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 11399

November 2000

ICS 13.180

English version

Ergonomics of the thermal environment - Principles and application of relevant International Standards (ISO 11399:1995)

Ergonomie des ambiances thermiques - Principes et application des Normes internationales pertinentes (ISO 11399:1995)

Ergonomie des Umgebungsklimas - Grundsätze und Anwendung relevanter Internationaler Normen (ISO 11399:1995)

This European Standard was approved by CEN on 18 October 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2000 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via https://www.sis.se/std-30324

Contents

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via https://www.sis.se/std-30324

Foreword

The text of the International Standard from Technical Committee ISO/TC 159 "Ergonomics" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as an European Standard by Technical Committee CEN/TC 122 "Ergonomics", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2001, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2001.

The annexes A and B are informative.

This standard includes a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 11399:1995 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via https://www.sis.se/std-30324

Introduction

This International Standard is one of a series of standards which specify methods of measuring and evaluating hot, moderate or cold thermal environments. It provides the underlying principles behind the assessment of human response to thermal environments in general and, in particular, those used in the development of each International Standard. It also demonstrates the relationships between the standards and how they can be used in a complementary way to evaluate the whole range of thermal environments.

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via https://www.sis.se/std-30324

Ergonomics of the thermal environment — Principles and application of relevant International Standards

1 Scope

The purpose of this International Standard is to specify information which will allow the correct, effective and practical use of International Standards concerned with the ergonomics of the thermal environment.

This includes:

a) a description of each relevant International Standard and the complementary way in which these standards can be used in the ergonomic assessment of thermal environments;

b) a description of the underlying principles used in each relevant International Standard;

c) a description of the underlying principles concerning the ergonomics of the thermal environment.

This International Standard applies to the application of those International Standards listed in clause 2. These standards cover thermal environments over the whole range of ergonomics investigation.

The information provided in this International Standard is not sufficient for the assessment of thermal environments. For that purpose, the appropriate International Standard should be used (see clause 2).

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 7243:1989, *Hot environments — Estimation of the heat stress on working man, based on the WBGT-index (wet bulb globe temperature).*

ISO 7726:1985, *Thermal environments — Instruments and methods for measuring physical quantities.*

ISO 7730:1994, *Moderate thermal environments — Determination of the PMV and PPD indices and specification of the conditions for thermal comfort.*

ISO 7933:1989, *Hot environments — Analytical determination and interpretation of thermal stress using calculation of required sweat rate.*

ISO 8996:1990, *Ergonomics — Determination of metabolic heat production.*

ISO 9886:1992, *Evaluation of thermal strain by physiological measurements.*

ISO 9920:1995, *Ergonomics of the thermal environment — Estimation of the thermal insulation and evaporative resistance of a clothing ensemble.*

ISO 10551:1995, *Ergonomics of the thermal environment — Assessment of the influence of the thermal environment using subjective judgement scales.*

ISO/TR 11079:1993, *Evaluation of cold environments — Determination of requisite clothing insulation (IREC).*

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via https://www.sis.se/std-30324

3 Ergonomics of the thermal environment — Principles

Ergonomic investigations of thermal environments involve an understanding of a number of underlying concepts and principles concerning human response to thermal environments and measurement methods. Of fundamental importance are the basic parameters which describe human thermal environments. These are air temperature, mean radiant temperature, humidity, air velocity, clothing insulation and metabolic heat production. Other important concepts and terms include human thermoregulation, heat transfer, the heat balance equation, direct, empirical and rational thermal indices, acclimatization, body core and shell temperatures, surface temperature, thermal sensation and thermal comfort, skin wettedness, derived parameters, required sweat rate, required clothing insulation and others. Many of the above terms are used and some are explained in the relevant International Standards.

NOTE 1 A description of the principles underlying the ergonomics of the thermal environment and the use of the above concepts is provided in annex A.

4 The use of relevant International Standards to assess thermal environments

4.1 General

International Standards dealing with the ergonomics of the thermal environment can be used in an integrated way to allow assessment of human exposure to hot, moderate and cold environments. Guidelines are given in tables 1 and 2 and also described below.

4.2 Hot environments

For the assessment of hot environments, ISO 7243 provides a simple, rapid method of assessment based on the wet bulb globe temperature (WBGT) index. If the WBGT reference values are exceeded or more detailed analysis is required, ISO 7933 provides an analytical method for assessing the environment. If the response of individuals is required, then physiological measurements should be made according to ISO 9886.

The International Standards described in clause 9 will complement the use of standards for assessing hot environments.

4.3 Moderate environments

ISO 7730 allows the calculation of the PMV and PPD and hence the assessment of moderate environments. Average thermal sensation and individual variation in response can be related to thermal comfort and degree of thermal dissatisfaction. Conditions which would produce (average) thermal comfort can also be determined. Individual responses can also be obtained using subjective measurement according to ISO 10551. Where possible, both International Standards should be used in a complementary way to assess moderate environments.

The International Standards described in clause 9 will support and complement the use of standards for assessing moderate environments.

4.4 Cold environments

ISO/TR 11079 (Technical Report) can be used to assess cold environments using $IREQ_{neutral}$, $IREQ_{min}$, WCI and t_{ch}. If IREQ is used to select appropriate clothing for a cold environment, then ISO 9920 can be applied. For the assessment of individuals and specific populations, ISO 9886 will provide guidance on physiological response and ISO 10551 will provide guidance on subjective measurement.

The International Standards described in clause 9 will support and complement the standards for assessing cold environments.

4.5 Contact with solid surfaces

When assessing hot, moderate and cold environments, persons may come into contact with solid surfaces. Future International Standards will be available to assess the thermal sensation and degree of damage which may be caused by contact between bare or covered skin and solid surfaces. For individuals and for non-extreme environments, ISO 10551 will provide guidance for subjective assessment.

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via https://www.sis.se/std-30324

Table 1 — Assessment of thermal environments using International Standards

Parameter evaluated	Type of thermal environment		
	Hot	Moderate	Cold
	Means of evaluation		
Comfort and stress	Wet-bulb globe temperature index (WBGT) Required sweat rate (SW_{req})	Predicted mean vote (PMV) and predicted percentage dissatisfied (PPD) indices	Windchill index (WCI) Required clothing insulation (IREQ)
Physiological strain	"Core" and skin temperature, heart rate, mass loss by sweating and respiration		
Psychological strain	Subjective assessment methods		

Table 2 — Ergonomics of the thermal environment — Applicable International Standards

Purpose		Title	Number
General presentation of the set of standards in terms of principles and application		Ergonomics of the thermal environment: principles and application of relevant International Standards	ISO 11399
Standardization of quantities, symbols and units used in the standards		Ergonomics of the thermal environment — Vocabulary	ISO/CD 13731[1)]
Thermal stress evaluation in hot environments	Analytical method	Hot environments — Analytical determination and interpretation of thermal stress using calculation of required sweat rate	ISO 7933
	Diagnostic method	Hot environments — Estimation of the heat stress on working man, based on the WBGT-index (wet bulb globe temperature)	ISO 7243
Comfort evaluation		Moderate thermal environments — Determination of the PMV and PPD indices and specification of the conditions for thermal comfort	ISO 7730
Thermal stress evaluation in cold environments		Evaluation of cold environments — Determination of required clothing insulation (IREQ)	ISO/TR 11079 Technical Report
Data collection standards	Metabolic rate	Ergonomics — Determination of metabolic heat production	ISO 8996
	Requirements for measuring instruments	Thermal environments — Instruments and methods for measuring physical quantities	ISO 7726
	Clothing insulation	Ergonomics of the thermal environment — Estimation of the thermal insulation and evaporative resistance of a clothing ensemble	ISO 9920
Evaluation of thermal strain using physiological measures		Evaluation of thermal strain by physiological measurements	ISO 9886
Subjective assessment of thermal comfort		Assessment of the influence of the thermal environment using subjective judgement scales	ISO 10551
Selection of an appropriate system of medical supervision for different types of thermal exposure		Ergonomics of the thermal environment — Medical supervision of individuals exposed to extreme hot or cold environments	ISO/CD 12894[1)]

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via https://www.sis.se/std-30324

Purpose	Title	Number
Contact with hot, moderate and cold surfaces		ISO/NP 13732 [1)]
Comfort of the disabled		ISO/NP 14415 [1)]
Design of work for cold environments		New work item proposed [1)]
Long-term assessment of environmental quality		New work item agreed [1)]
Vehicle environments		ISO/NP 14505 [1)]
1) Proposed International Standard not yet publically available.		

5 Description of International Standards concerning hot environments

5.1 ISO 7243:1989

ISO 7243:1989, *Hot environments — Estimation of the heat stress on working man, based on the WBGT-index (wet bulb globe temperature).*

5.1.1 Scope

This International Standard provides a method, which can easily be used in an industrial environment, for rapid evaluation of the heat stress to which an individual is subjected in a hot environment.

It applies to the evaluation of the mean effect of heat on man during a period representative of his activity but it does not apply to the evaluation of heat stress suffered during very short periods, nor to the evaluation of heat stresses close to the zones of comfort.

5.1.2 Principle

ISO 7243 uses the wet bulb globe temperature (WBGT) heat stress index to assess hot environments.

Inside buildings and outside buildings without solar load, this is expressed as:

$$WBGT = 0{,}7t_{nw} + 0{,}3t_g$$

Outside buildings with solar load, this is expressed as:

$$WBGT = 0{,}7t_{nw} + 0{,}2t_g + 0{,}1t_a$$

where, as defined in ISO 7243,

t_{nw} is the natural wet bulb temperature;

t_g is the temperature at the centre of a 150 mm diameter black-globe thermometer;

t_a is the air temperature.

The WBGT value of the hot environment is compared with a WBGT reference value. WBGT reference values are supplied in ISO 7243 for five levels of metabolic rate for acclimatized and nonacclimatized persons. At high levels of metabolic rate, the reference values also depend upon air movement.

Reference values have been established allowing for a maximum rectal temperature of 38 °C for the persons concerned. The values correspond to levels of exposure to which almost all individuals can be ordinarily exposed without any harmfull effect, provided there are no pre-existing pathological conditions.

If the WBGT of the hot environment exceeds the WBGT reference value, then the heat stress at the workplace needs to be reduced or a more detailed analysis made (e.g. using ISO 7933). The method used in ISO 7243 therefore provides a method for simple, rapid evaluation of hot environments.

5.2 ISO 7933:1989

ISO 7933:1989, *Hot environments — Analytical determination and interpretation of thermal stress using calculation of required sweat rate.*

5.2.1 Scope

This International Standard specifies a method of analytical evaluation and interpretation of the thermal stress experienced by a subject in a hot environment. It describes a method of calculating the heat balance as well as the sweat rate that the human body should

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via https://www.sis.se/std-30324

produce to maintain this balance in equilibrium; the sweat rate is called the "required sweat rate".

The various terms used in the determination of the required sweat rate show the influence of the different physical parameters of the environment on the thermal stress experienced by the subject. In this way ISO 7933 makes it possible to determine which parameter or group of parameters should be modified, and to what extent, in order to reduce the risk of physiological strain.

The main objectives of ISO 7933 are:

a) the evaluation of the thermal stress in conditions likely to lead to excessive core temperature increase or water loss for the standard subject;

b) the determination of the modifications to be brought to the work situation in order to reduce or exclude these effects;

c) the determination of the maximum allowable exposure times required to limit physiological strain to an acceptable value.

ISO 7933 does not predict the physiological response of individual subjects, but only considers standard subjects in good health and fit for the work they perform.

The method of computation and interpretation of thermal balance is based on scientific information then available. Future improvements concerning the calculation of the different terms of the heat balance equation, or its interpretation, will be taken into account when they become available. In its present form, this method is not applicable to cases where special protective clothing is worn.

5.2.2 Principle

ISO 7933 provides a rational approach to assessing hot environments. Measurement of the hot environment in terms of air temperature, mean radiant temperature, humidity and air velocity, and estimates of factors relating to persons exposed, in terms of clothing, metabolic rate and posture, are used to calculate the heat exchange between a standard person and the environment. This allows calculation of the required sweat rate, SW_{req} (for the maintenance of the thermal equilibrium of the body) from the following equations:

$$SW_{req} = E_{req}/r_{req}$$

and

$$E_{req} = M - W - C_{res} - E_{res} - C - R$$

where

E_{req} is the required evaporation for thermal equilibrium;

M is the metabolic rate;

W is the effective mechanical power;

C_{res} is the respiratory heat loss by convection;

E_{res} is the respiratory heat loss by evaporation;

C is the heat exchange on the skin by convection;

R is the heat exchange on the skin by radiation;

SW_{req} is the required sweat rate for thermal equilibrium;

r_{req} is the evaporative efficiency at the required sweat rate.

The required sweat rate is compared with the maximum values for skin wettedness (w_{max}) and sweat rate (SW_{max}) which can be achieved by persons. These are presented for acclimatized and nonacclimatized persons at work and rest.

In the case where equilibrium is not achieved, there will be heat storage and hence the body core temperature will rise. Limiting values are presented for warning and danger, in terms of heat storage and also in terms of the maximum allowable water loss compatible with the maintenance of the water and mineral equilibrium of the body.

The predicted sweat rate can be determined from the required sweat rate and the limiting values. If the required sweat rate can be achieved by persons and it will not cause unacceptable water loss, then there is no time limit due to heat exposure, over an eight-hour work shift. If this is not the case, then allowable exposure times can be calculated.

A computer program is provided to allow ease of calculation and efficient use of ISO 7933. This rational method of assessing hot environments allows identification of the relative importance of different components of the thermal environment and hence can be used in environmental design.